



## 食品价格趋势月度报告

### 要闻

- 8月，国际小麦价格继续回落，原因是收割工作正在推进，供应增加，以及乌克兰黑海港口出口恢复。相比之下，玉米价格走高，主要原因是受全球供应前景收紧以及能源市场压力增加影响，对阿根廷和巴西玉米的需求走强。8月，全球稻米价格保持稳定，原因是交易最多的“籼稻”报价小幅下跌，抵消了其他稻米细分市场的价格回温。
- 粮农组织对最新获取的数据进行分析后发现，8月，许多国家继续面临食品价格上涨问题，低收入食品进口国情况尤甚。正在进行或刚刚结束收割工作的地区的价格上涨压力略有改善，但价格普遍高于一年前水平，原因是国内供应减少，国家宏观经济形势艰难，货币贬值，局部地区动荡，以及燃料和肥料价格高于正常水平。

### 目录

(完整报告仅提供英文版本)

国际谷物价格.....2  
国内价格预警.....3

### 国内价格



价格预警级别：● 高度 ● 中度 [基于GIEWS分析]

只有当所掌握的最新价格数据不超过两个月时效时才会发布预警。

资料来源：GIEWS，根据联合国标准修改，2022年。

- 孟加拉国 | 面粉
- 布基纳法索 | 粗粮
- 智利 | 小麦
- 哥伦比亚 | 面粉
- 萨尔瓦多 | 玉米
- 埃塞俄比亚 | 谷物
- 加纳 | 粗粮
- 洪都拉斯 | 玉米
- 马拉维 | 玉米
- 马里 | 粗粮
- 巴基斯坦 | 面粉
- 秘鲁 | 面粉
- 索马里 | 粗粮
- 南苏丹 | 主粮
- 斯里兰卡 | 稻米和面粉
- 乌干达 | 玉米
- 津巴布韦 | 食品

## 国际小麦价格继续回落，玉米价格小幅走强，而稻米价格保持稳定

8月，全球**小麦**价格连续第三个月下跌。欧盟（法国，一级）出口价格环比下降4%，原因是收割工作正在推进，季节性供应因此增加，以及三个黑海港口重新开放，乌克兰的供应走高。8月，阿根廷（Up River，离岸价）和澳大利亚（东部各州，澳大利亚标准白小麦）的报价也回落，分别下降4%和7%。与此同时，基准美国小麦（2号硬红冬麦）报价在连续大幅下跌两个月后保持稳定。尽管如此，国际小麦价格仍远高于去年同期水平。

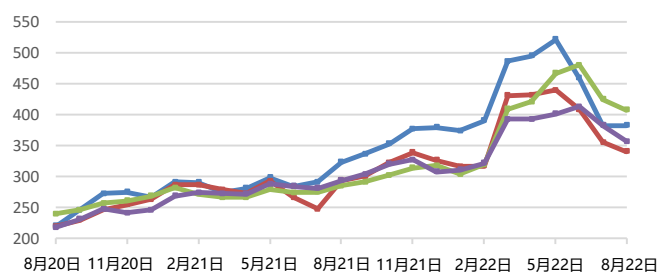
8月，**玉米**出口价格大多上涨，其中阿根廷（Up River，离岸价）和巴西（巴拉纳瓜港，饲料级）报价引领此轮涨幅，分别上涨4%和6%，原因是进口需求强劲，以及对未来种植状况的担忧。尽管官方对2022年玉米产量的预测略有下调，但由于收割工作即将启动，基准美国玉米（2号黄玉米，离岸价）价格下跌4%。各产地玉

米的均价高于去年，原因是欧盟和美国收成前景低迷，加之欧盟的需求比早前预期更高，全球供应前景总体收紧。此外，能源和投入品成本高企继续为玉米市场带来压力。

8月，粮农组织各类**稻米**价格指数（基准:2014-2016年=100）平均为108.5点，与7月基本持平，但比去年8月触及的50个月低点高10.9%。8月，受需求疲软影响，巴基斯坦和越南的“籼稻”报价下跌。由于夏秋早稻收成达到峰值，越南价格进一步承受下行压力。印度蒸谷米价格也有所回落，原因是该国主要作物的种植工作取得显著进展，弥补了前几个月降雨不均造成的延误。与此相反，由于汇率波动，加之伊拉克恢复采购，泰国100%B级稻米的价格上涨。美国价格也小幅上扬，原因是供应逐渐减少，而2022年收割工作刚刚启动。

### 国际小麦价格

美元/吨

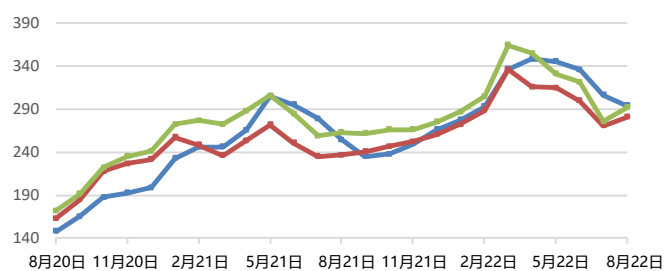


资料来源：国际谷物理事会。

	最新价格 8月22日	百分比变化		
		1个月	3个月	1年
■ 美利坚合众国（墨西哥湾），小麦（2号硬红冬麦）	383.13	0.1	-26.5	18.3
■ 欧盟（法国），小麦（1级）	340.83	-4.1	-22.5	15.9
■ 阿根廷，小麦（阿根廷，Trigo Pan，Up River，离岸价）	408.00	-4.0	-12.6	43.0
■ 澳大利亚（东部各州），小麦（ASW）	357.00	-6.8	-11.1	21.5

### 国际玉米价格

美元/吨

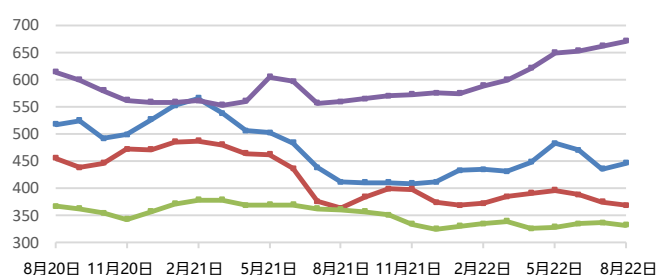


资料来源：美国农业部，国际谷物理事会。

	最新价格 8月22日	百分比变化		
		1个月	3个月	1年
■ 美利坚合众国（墨西哥湾），玉米（美国2号黄玉米）	293.86	-4.0	-14.9	15.6
■ 阿根廷，玉米（阿根廷，Up River，离岸价）	280.57	3.6	-10.8	18.5
■ 巴西，（巴拉那瓜）玉米（饲料级）	291.78	5.8	-11.8	11.0

### 国际稻米价格

美元/吨



资料来源：泰国稻米出口商协会；粮农组织稻米价格快报。

	最新价格 8月22日	百分比变化		
		1个月	3个月	1年
■ 泰国（曼谷），稻米（泰国100%B级）	446.25	2.3	-7.7	8.4
■ 越南，稻米（25%碎米率）	369.25	-1.7	-6.9	1.4
■ 印度，稻米（25%碎米率）	332.25	-1.4	0.9	-8.0
■ 美利坚合众国，稻米（美国长粒米，2.4%）	671.50	1.4	3.3	19.9

更多信息请点击[此处](#)访问FPMA网站

# 国内价格预警

某一种或多种基本粮食商品价格处于异常高水平且可能对粮食获取产生负面影响的国家。

## 孟加拉国 | 面粉

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	 4.3	-1.2
12个月	 3.4	-0.4

实际复合增长率  
参照: 孟加拉国·达卡·零售·小麦(面粉)。

### 8月, 国内面粉价格仍接近历史最高记录

8月, 国内**面粉**(当地叫做“Attā”)价格上涨, 并创历史最高记录, 同比走高60%。国内价格高企的主要原因包括近期国际价格走高, 燃料价格创记录导致运输成本高企, 以及进口缓慢, 尤其是自年2月以来, 供应链持续遭受冲击导致来自俄罗斯联邦和乌克兰的出口放缓。5月, 印度颁布小麦出口禁令, 显著增加了小麦价格的上行压力。国内稻米价格也上扬, 主要原因是运输成本走高。该国政府已宣布要加大力度, 通过当前的公开市场销售(OMS)渠道, 以补贴价向全国的脆弱家庭销售谷物, 以及通过公共粮食分配系统为这些家庭分配谷物。

## 布基纳法索 | 粗粮

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	2.4	1.3
12个月	 3.4	0.1

实际复合增长率  
参照: 布基纳法索·瓦加杜古·批发·高粱(本地)。

### 8月, 粗粮价格走势不一, 但仍高于去年同期水平

继连续九个月稳步上涨后, 8月, **高粱**价格趋于稳定, 而小米价格进一步走强。高粱和小米价格同比分别上涨80%和120%, 原因是冲突地区的安全形势严重恶化导致市场供应紧张。暴力事件激增导致2021年**谷物**产量低于平均水平, 且贸易、市场和农业生计持续遭受冲击。在北部和东部地区, 内部流离失所者人数众多, 约有190万。流离失所者增加了当地对粮食的需求, 推高了价格。邻国进口需求上涨导致出口需求强劲, 也为价格同比走高提供支撑。为遏制价格上涨, 该国继续施行自2021年起推行的小米粉、玉米粉和高粱粉, 以及谷物出口禁令([FPMA粮食政策](#))。

## 智利 | 小麦

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	1.3	1.2
12个月	 4.0	0.2

实际复合增长率  
参照: 智利·全国均价·批发·小麦。


### 8月, 小麦价格持续上涨, 且远高于去年同期水平

8月, **小麦**批发价格持续上涨, 但涨幅小于前几个月, 目前价格同比上涨超80%。价格走高的原因包括季节性价格上涨, 生产和运输成本上扬, 以及2022年1-7月期间, 进口同比走低。价格自2021年年初以来持续走高, 原因是国际市场价格上扬, 而该国国内消费的小麦约一半来自国际市场。在持续多月上涨后, 8月首都圣地亚哥的面包零售价格回落, 但同比仍上涨超25%。

价格预警级别:  高度  中度

更多信息请点击[此处](#)访问FPMA网站

## 哥伦比亚 | 面粉

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	 5.2	-0.2
12个月	 3.8	0.0

实际复合增长率  
参照: 哥伦比亚·波哥大·批发·小麦(面粉).

### 8月, 面粉价格进一步上涨, 创历史最高纪录

**面粉**价格自2021年年中以来持续上涨, 截至8月, 价格已创历史最高纪录, 同比走高超70%。由于该国基本依赖进口小麦满足国内消费需求, 国内价格易受国际市场走势影响。因此, 价格持续走高的原因是该国主要的供应国——加拿大和美国的小麦报价上涨。根据最新的官方预测, 8月, 食品和非酒精饮料的年通胀率为26%。

## 萨尔瓦多 | 玉米

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	4.3	3.0
12个月	 3.9	-0.1

实际复合增长率  
参照: 萨尔瓦多·圣萨尔瓦多·批发·玉米(白).

### 8月, 白玉米价格同比上涨70%

由于农业投入品和燃料成本走高, 自2021年年初以来, **白玉米**批发价格持续上涨, 2022年8月继续走高, 同比涨幅达70%。随着主季收割工作的启动, 市场供应预计将从9月开始改善。官方预计主季收成将同比走高, 原因是政府施行了种子和肥料分配计划。为遏制价格进一步上涨, 自2022年3月11日起, 政府取消了所有产地的进口玉米和肥料关税, 直至2023年3月底。2019年至2021年期间, 该国超85%的进口玉米来自美国和墨西哥(已实施零关税政策), 其余来自巴西。

## 埃塞俄比亚 | 谷物

增长率 (%)		
	至 07/22	同期平均值
3个月	2.0	3.2
12个月	 0.5	0.0

实际复合增长率  
参照: 埃塞俄比亚·可怕的达瓦·批发·玉米.

### 7月, 谷物价格继续上扬至显著高位, 原因是国家货币持续贬值, 以及冲突对贸易造成冲击

7月, 本地产**玉米**价格继续上涨。在巴赫达尔市场(位于主要产地阿姆哈拉州)和迪雷达瓦市场(位于东部谷物赤字地区), 玉米价格分别上涨10%和13%。在首都亚的斯亚贝巴, 本地产的**"Teff"**和**小麦**(部分依赖进口, 且主要销往城市地区)分别上涨2%和6%。7月, 谷物价格总体接近或创历史最高纪录, 同比上涨40%, 主要原因是国家货币持续贬值, 导致进口燃料和投入品价格走高, 加之一些地区冲突对贸易造成冲击。

价格预警级别:  高度  中度

更多信息请点击[此处](#)访问FPMA网站

## 加纳 | 粗粮

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	-5.0	1.3
12个月	-0.1	0.4

实际复合增长率  
参照: 加纳·阿克拉·批发·玉米.

### 8月, 粗粮价格季节性回落, 但仍处于历史高位

8月, 本地**粗粮**价格保持稳定或回落, 其中玉米价格跌幅较大, 原因是南部地区近期的收成为价格带来下行压力。然而, 玉米、高粱和小米的价格同比分别上涨37%、62%和76%。尽管2021年谷物产量高于平均水平, 但7月食品通胀率创历史最高纪录, 达32%, 原因是受邻国出口需求强劲以及国家货币疲软影响, 2021年6月以来, 食品通胀率持续走高。8月, 加纳塞地从去年同期的1美元兑5.82加纳塞地, 贬值至1美元兑9.3加纳塞地, 进口商品成本因此走高。国际燃料、食品和肥料价格走高, 以及乌克兰战争, 也为国内食品价格带来上行压力。

## 洪都拉斯 | 玉米

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	2.5	3.3
12个月	3.1	-0.2

实际复合增长率  
参照: 洪都拉斯·特古西加尔巴·批发·玉米(白色).

### 白玉米价格五个月来首次下跌, 但同比仍上涨 60%

8月, 首都特古西加尔巴的**白玉米**价格下降近10%, 原因是一些地区主季收割工作启动。但由于过去五个月价格飞涨, 目前价格仍远高于去年同期水平。价格高企的原因是生产和运输成本高企, 以及降水减少且不稳定导致2021年东南产区的作物受损。主季收成进入市场预计将为9月的价格带来下行压力。

## 马拉维 | 玉米

增长率 (%)		
	至 07/22	同期平均值
3个月	13.7	-0.1
12个月	7.0	-0.4

实际复合增长率  
参照: 马拉维·全国均价·零售·玉米.

### 玉米价格接近历史最高记录

6-7月, **玉米** (主要主粮) 的价格大幅上涨, 并接近历史最高记录。全国均价同比上涨超一倍, 其中, 南部地区的价格最高。同样, 2022年7月的食品年通胀率估计为33%, 同比上涨10%。通胀率居高不下的主要原因是全球食品和能源价格走高, 以及国家货币贬值。2022年国内收成减少, 南部地区尤甚, 也为价格上涨提供了支撑。

价格预警级别:  高度  中度

更多信息请点击[此处](#)访问FPMA网站

## 📍 马里 | 粗粮

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	2.3	1.2
12个月	 5.2	0.0

实际复合增长率  
参照: 马里·巴马科·批发·高粱(本地)。

### 8月, 粗粮价格保持稳定或上涨, 但仍创历史最高纪录

8月进入最严峻的青黄不接时期, 本地产**粗粮**(高粱和小米为主)价格保持稳定或上涨, 同比走高150%。粗粮价格处于异常高位的主要原因包括中部和北部地区冲突对市场造成冲击, 2021年谷物减产导致市场供应低于平均水平, 以及出口和国内需求强劲。此外, 2022年上半年, 西非国家经济共同体(西共体)对该国实施了经济制裁, 导致贸易减少; 邻国推出出口禁令; 以及乌克兰危机, 导致物流瓶颈以及进口商品价格上涨, 均为价格带来上行压力。由于干旱导致2022年收成前景不确定, 国内动荡, 加之肥料获取受限, 价格进一步承受上行压力。为了缓解价格上涨, 确保市场供应, 2021年12月, 政府宣布禁止谷物出口, 直至另行通知([FPM 粮食政策](#))。

## 📍 巴基斯坦 | 面粉


增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	2.5	0.9
12个月	 1.6	0.0

实际复合增长率  
参照: 巴基斯坦, 卡拉奇, 零售, 小麦(面粉)。

### 8月, 面粉价格接近或创历史最高记录

**面粉**价格总体保持稳定或上涨, 原因是2021/2022年产量低于此前预期, 以及2018年和2020年减产导致国内库存不足。农业投入品成本高企, 通胀压力走高, 以及受6-8月洪灾影响, 供应遭受冲击且库存受损, 均为价格上涨提供了支撑。7月, 为遏制价格进一步上涨, 政府宣布在2022/23销售年进口约300万吨小麦。8月, 面粉价格总体接近或创历史最高记录, 同比平均上涨约30%。8月, 稻米价格延续自2021年年底以来的稳步上涨趋势, 并创历史最高纪录, 主要原因是出口需求强劲以及农业投入品成本高企。国家货币贬值导致进口食品、石油和能源产品的国内价格大幅上涨。

## 📍 秘鲁 | 面粉

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	-1.1	0.9
12个月	 1.3	0.1

实际复合增长率  
参照: 秘鲁·利马·批发·小麦(面粉)。

### 面粉价格仍接近历史最高纪录

7-8月, 利马的**面粉**批发价格保持稳定, 但仍接近历史最高纪录, 主要原因是该国主要小麦供应国(加拿大、阿根廷和美国)的出口价格上涨。由于该国进口小麦而生产面粉, 因此, 加工和运输成本高昂继续为价格带来上行压力。根据最新的官方预测, 7月, 食品年通胀率上涨10%。

价格预警级别:  高度  中度

更多信息请点击[此处](#)访问FPMA网站

## 索马里 | 高粱

增长率 (%)		
	至 07/22	同期平均值
3个月	4.4	4.2
12个月	4.1	-0.6

实际复合增长率  
参照: 索马里·拜多阿·零售·高粱(红).

由于出现史无前例的干旱, 7月, 粗粮价格处于显著高位。如果不增加人道主义援助, 2022年年底预计将发生饥荒

根据最新的IPC分析, 如果不紧急增加人道主义援助, 10-12月期间, 位于湾区的拜多阿和布尔哈卡巴地区预计将发生饥荒。7月, 玉米和高粱的价格继续上涨, 但增速较6月放缓, 原因是“Gu”季收成进入市场, 但由于干旱严重影响了作物面积和产量, 收成预计将远低于平均水平。7月, 位于主要玉米产地下谢贝利州的戈里奥莱 (Qorioley) 和马尔卡市场上的玉米价格继续上涨4%和7%。6月, 两地的玉米价格分别飙升24%和15%。同样, 继6月上涨15%后, 7月, 迪恩索尔 (“高粱带”的参考市场) 的高粱价格上涨6%。位于湾区的拜多阿市场 (预计将发生饥荒) 的涨幅最为明显, 其高粱价格6月飙升32%, 7月保持坚挺。由于连续四季收成低于平均水平, 供应大幅减少, 7月, 粗粮价格达到已处于高位的1年前价格的3倍。受国际价格高企影响, 首都摩加迪沙的进口小麦 (主要销往城市地区) 价格同比上涨53%。

## 南苏丹 | 主粮

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	20.0	-0.5
12个月	5.2	0.3

实际复合增长率  
参照: 南苏丹·朱巴·零售·玉米(白).

主粮价格处于异常高位, 主要原因是供应不足, 以及宏观经济形势严峻

8月, 首都朱巴的玉米和高粱价格飙升, 上涨超30%, 原因包括平行市场上汇率大幅贬值, 天气条件不利导致第一季收成减少, 以及来自乌干达的进口减少。当地饮食中的其他主粮, 包括花生和进口小麦的价格也上涨, 涨幅为15%。8月, 食品名义价格总体处于异常高位, 其中, 玉米和高粱的价格比已处于高位的1年前价格上涨70%, 且为2015年7月 (货币暴跌前) 价格的80多倍。食品价格居高不下的原因是供应不足, 加之由于外汇储备不足以及国家货币疲软, 宏观经济形势持续艰难。

## 斯里兰卡 | 稻米和面粉

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3个月	2.1	-0.1
12个月	7.0	-0.2

实际复合增长率  
参照: 斯里兰卡·科伦坡·零售·小麦(面粉).

8月, 稻米和面粉价格创历史最高纪录, 主要原因是通胀压力持续飙升, 以及运输成本高企

随着2022年“Yala”季收割工作启动, 国内稻米价格自2021年10月以来首次下跌。由于价格自2021年第四季度以来稳步上涨, 目前价格同比走高115%。价格持续上涨的主要原因是市场担忧农用化学品使用减少会导致2022年主季“Maha”季收成显著减少。2022年“Maha”季作物于3月收割, 收成比平均水平低约40%。正在进行的2022年“Yala”季收成前景不佳, 为近几个月的价格带来了上行压力。通胀压力, 以及燃料严重短缺对市场造成冲击, 也为价格带来上涨压力。自2021年第四季度以来, 面粉和其他进口食品的价格稳步上涨, 7月创下或接近历史最高记录, 食品年通胀率预计为90%。

价格预警级别:  高度  中度

更多信息请点击[此处](#)访问FPMA网站

## 苏丹 | 主粮

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3 个月	3.0	1.8
12 个月	0.9	-0.4

实际复合增长率

参照: 苏丹·加达里夫·批发·高粱 (非洲芦粟)。

### 粗粮价格飙升, 并创历史最高记录

8月, 大多数受监测市场的本地**高粱**和**小米**价格继续上涨, 涨幅为10-35%, 且创历史最高纪录。价格上涨的原因包括季节性趋势, 2021年收成低于平均水平导致库存消耗快于往常, 以及市场担忧将于11月启动收割的2022季的收成。种植季早期降雨低于平均水平, 洪灾造成局部作物受损, 以及燃料等农业投入品价格飙升, 可能会严重2022年的作物面积和产量。关税增加进一步推高燃料价格和运输成本, 为价格带来上行压力。7月, **小麦**价格 (主要销往城市地区, 且主要依赖进口) 上涨5-20%, 而首都喀土穆的小麦价格同比翻番。根据官方预测, 2022销售年度 (1月/12月) 小麦进口需求约为200万吨。由于高度依赖俄罗斯联邦和乌克兰的进口小麦 (超50%), 且国际市场小麦价格普遍高昂, 加之外汇储备低且本国货币持续贬值, 市场尤为担忧该国是否有能力满足小麦需求。**谷物**价格持续走高的趋势始于2017年年底, 原因是宏观经济形势艰难, 以及燃料和农业投入品价格高企导致生产和运输成本增加。政治动荡和部落间冲突加剧, 导致价格进一步承受上行压力。

## 津巴布韦 | 食品

增长率 (%)		
	至 08/22	同期平均值
3 个月	不适用	不适用
12 个月	不适用	不适用

实际复合增长率

参照: 津巴布韦, 哈拉雷, 零售, 食品。

### 食品通胀放缓

8月, 官方**食品**月通胀率从7月的29%降至14%。食品价格同比增长353%。自2022年4月以来, 该国通胀率一直停留在三位数。近期通胀率回落的原因是政府推出了若干措施以遏制通胀压力, 包括大幅提高基准利率, 以及5月起取消包括食用油、玉米粉和稻米在内的若干主要食品的进口关税 (为期六个月)。然而, 国家货币大幅贬值, 加之2022年国内谷物减产且全球价格上涨, 导致价格继续承受上行压力。

价格预警级别:  高度  中度

更多信息请点击[此处](#)访问FPMA网站





本简报由粮农组织市场及贸易司全球粮食和农业信息及预警系统（GIEWS）的**粮食价格监测与分析（FPMA）**小组编写。它对国家层面可能造成负面粮食安全影响的高粮价情况将进行预警。

本报告根据截至2022年9月初掌握的各种来源的资料编写。

本分析中使用的所有数据均可见**食品价格数据及分析工具（FPMA Tool）**，网址：  
<https://fpma.apps.fao.org/giews/food-prices/tool/public/#/home>

更多信息请访问FPMA网站：[www.fao.org/giews/food-prices/home/zh](http://www.fao.org/giews/food-prices/home/zh)

#### 如欲查询可联系：

GIEWS 食品价格监测与分析（FPMA）  
市场与贸易 – 经济和社会发展  
[GIEWS1@fao.org](mailto:GIEWS1@fao.org)

#### 联合国粮食及农业组织（FAO）

Rome, Italy

**全球粮食和农业信息及预警系统（GIEWS）**提供了邮件列表服务来发送各种报告。若欲订阅，请点击下列链接提交登记表：[http://newsletters.fao.org/k/Fao/markets\\_and\\_trade\\_english\\_giews\\_world](http://newsletters.fao.org/k/Fao/markets_and_trade_english_giews_world)

本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状况，或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其它类似公司或产品。

本信息产品中陈述的观点是作者的观点，不一定反映粮农组织的观点或政策。

ISSN 2707-2045 [印刷]

ISSN 2707-2053 [在线]

© 粮农组织, 2022年



保留部分权利。本作品根据署名-非商业性使用-相同方式共享 3.0 政府间组织许可（CC BY-NC-SA 3.0 IGO；<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.zh>）公开。

根据该许可条款，本作品可被复制、再次传播和改编，以用于非商业目的，但必须恰当引用。使用本作品时不应暗示粮农组织认可任何具体的组织、产品或服务。不允许使用粮农组织标识。如对本作品进行改编，则必须获得相同或等效的知识共享许可。如翻译本作品，必须包含所要求的引用和下述免责声明：“该译文并非由联合国粮食及农业组织（粮农组织）生成。粮农组织不对本翻译的内容或准确性负责。原文版本应为权威版本。”

除非另有规定，本许可下产生的争议，如通过调解无法友好解决，则按本许可第8条之规定，通过仲裁解决。适用的调解规则为世界知识产权组织调解规则（<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>），任何仲裁将遵循联合国国际贸易法委员会（贸法委）的仲裁规则进行仲裁。

**第三方材料。**欲再利用本作品中属于第三方的材料（如表格、图形或图片）的用户，需自行判断再利用是否需要许可，并自行向版权持有者申请许可。对任何第三方所有的材料侵权而导致的索赔风险完全由用户承担。

**销售、权利和授权。**粮农组织信息产品可在粮农组织网站（[www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)）获得，也可通过 [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org) 购买。商业性使用的申请应递交至 [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request)。关于权利和授权的征询应递交至 [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)。